



# Jelovnik

# Menu

## HLADNA PREDJELA

### ANTIPASTI – COLD DISHES – KALTE VORSPEISEN

<b>BAKALAR NA BIJELO</b> BACCALÀ MANTECATO COD PATÉ WEISSER STOCKFISCH Allergens: 8	<b>10€ / 75,35 KN</b>
<b>RIBLJA PAŠTETA</b> PATÉ DI PESCE FISH PATÉ FISCHPASTETE Allergens: 1, 2, 6, 8, 15	<b>10€ / 75,35 KN</b>
<b>HOBOTNICA NA SALATU</b> INSALATA DI POLPO OCTOPUS SALAD KRAKENSALAT Allergens: 10	<b>11.50€ / 86,65 KN</b>
<b>SIROVI ŠKAMPI</b> SCAMPI CRUDI RAW SCAMPI ROHE SCAMPI	<b>15.50€ / 116,78 KN</b>
<b>RIBLJI CARPACCIO</b> CARPACCIO DI PESCE FISH CARPACCIO FISCH CARPACCIO Allergens: 8	<b>13€ / 97,95 KN</b>
<b>ISTARSKI PRŠUT</b> PROSCIUTTO ISTRIANO ISTRIAN HAM ISTRISCHER ROHSCHINKEN	<b>13€ / 97,95 KN</b>
<b>OVČJI SIR</b> PECORINO SHEEP CHEESE SCHAFFSKÄSE Allergens: 1	<b>10,50€ / 75,35 KN</b>

COUVERT – COPERTO – COVER CHARGE – GEDECK 1,60€ (12,06 kn)

## JUHE

### BRODO – SOUPS – SUPPEN

- RIBLJA JUHA** s ribljim mesom i julienne povrćem **6,50€ / 48,97 KN**  
BRODO DI PESCE con carne di pesce e verdure alla julienne  
FISH SOUP with fish meat and julienne vegetables  
FISCHSUPPE mit Fisch und Julienne Gemüse  
Allergens: 6, 8,
- GOVEĐA JUHA** s mesnim okruglicama i julienne povrćem **5,50€ / 41,44 KN**  
BRODO DI MANZO con polpettine di carne e verdure alla julienne  
BEEF SOUP with meatballs and julienne vegetables  
RINDSUPPE mit Fleischklößchen und Julienne Gemüse  
Allergens: 2, 3, 6, 13
- KREM JUHA OD POVRĆE** **5,50€ / 41,44 KN**  
VELLUTATA DI VERDURE  
CREAMY VEGETABLE SOUP  
GEMÜSECREMESUPPE  
Allergens: 1, 3, 6

## ŠKOLJKE

### CONCHIGLIE – SHELLFISH – MUSCHELN

<b>DAGNJE na buzaru / žar</b>	100 g	<b>2€ / 15,07 KN</b>
COZZE in busara / alla griglia		
MUSSELS buzara / grilled		
MIESMUSCHELN auf Busara Art / gegrillt		
Allergens: 3, 7, 13		
<b>VONGOLE na buzaru</b>	100 g	<b>4€ / 30,14 KN</b>
VONGOLE in busara / alla griglia		
CLAIMS buzara / grilled		
VONGOLE MUSCHELN auf Busara Art / gegrillt		
Allergens: 3, 7,		
<b>DONDOLI sirovi / buzara</b>	100 g	<b>4,50€ / 33,91 KN</b>
DONDOLI crudi / grigliati / alla busara		
VENUS CLAM raw / grilled / in Busara sauce		
VENUSMUSCHEL rohe / gegrillt / auf Busara Art		
Allergens: 3, 7, 13		
<b>MUŠULE na paru</b>	100 g	<b>3€ / 22,60 KN</b>
MUSSOLI a vapore / in busara		
NOAH'S ARK SHELL steamed / in Busara sauce		
ARCHE NOAH-MUSCHEL gedämpft / auf Busara Art		
Allergens: 7		
<b>JAKOBOVE KAPICE</b>	1 KOM	<b>4,60€ / 34,66 KN</b>
na žaru / gratinirane / buzara		
CAPESANTE alla griglia / gratinate / in busara	1PZ	
QUEEN SCALLOPS grilled / gratinated / in Busara sauce	1PC	
JAKOBSMUSCHELN gegrillt / gratiniert / auf Busara Art	1ST	
Allergens: 1, 3, 7		
<b>KAMENICE sirove</b>	1 KOM	<b>4,60€ / 34,66 KN</b>
OSTRICHE crude	1 PZ	
OYSTERS raw	1 PC	
AUSTERN rohe	1 ST	
Allergens: 7		

**TOPLA PREDJELA**  
PRIMI PIATTI – HOT SIDE DISHES – WARME VORSPEISEN

**FUŽI S JADRANSKIH SA ŠKAMPIMA**

**18€ / 135,62 KN**

Fuži con scampi

Fuži with scampi

Fuži mit Scampi

Allergens: 1, 2, 3, 6, 9

**REZANCI S RAGUOM OD TRILJA**

**11.50€ / 86,65 KN**

Pasta verde casareccia con gamberetti e canestrelli

Homemade green pasta with shrimps and scallops

Hausgemachte grüne Nudeln mit Garnelen und Kammuscheln

Allergens: 1, 2, 3, 6, 8, 13

**ZELENI PLJUKANCI S KOZICAMA I KANEŠTRELAMA**

**12€ / 90,41 KN**

Pasta verde casareccia con gamberetti e canestrelli

Homemade green pasta with shrimps and scallops

Hausgemachte grüne Nudeln mit Garnelen und Kammuscheln

Allergens: 1, 3, 6, 7, 9, 13

**BOLONJEZ UMAK S PAPPARDELLAMA**

**10€ / 75,35 KN**

Pappardelle alla Bolognese

Pappardelle Bolognese

Pappardelle Bologneser Art

Allergens: 1, 2, 3, 6, 13

**GULAŠ OD BOŠKARINA S NJOKIMA**

**11.50€ / 86,65 KN**

Spezzatino di bovino istriano con gnocchi

Istrian cow stew with gnocchi

Gulasch vom Istrischen Rind mit Gnocchi

Allergens: 1, 2, 3, 6, 13

## RIBLJA JELA

### SECONDI DI PESCE – FISH DISHES – FISCHGERICHTE

<b>RIBA 1. KLASE</b> Orada, brancin, šarag, ribon, list, romb, grdobina Orata, branzino, sarago, pagello fragolino, sogliola, rombo Gilthead, Seabass, White sea bream, Common pandora, Sole, Turbot Goldbrasse, Seewolf, Bindenbrasse, Rotbrasse, Seezunge, Steinbutt Allergens: 6, 8, 13	1 KG	<b>60€ / 452,07 KN</b>
<b>RIBA EKSTRA KLASE</b> Škarpina, zubatac, kovač Scorfano, dentice, san pietro Scorpion fish, Dory, Common dentex Zahnbrasse, Drachenkopf, Petersfisch Allergens: 6, 8, 13	1 KG	<b>72€ / 542,48 KN</b>
<b>ŠKAMPI NA ŽARU ILI BUZARU</b> SCAMPI AI FERRI O ALLA BUSARA SCAMPI GRILLED OR BUZARA STYLE SCAMPI VOM ROST ODER AUF BUSARA ART Allergens: 2, 3, 6, 9, 13		<b>30€ / 226,04 KN</b>
<b>JADRANSKE LIGNJE NA ŽARU</b> CALAMARI DELL'ADRIATICO ALLA GRIGLIA ADRIATIC SQUIDS GRILLED ADRIATISCHE KALMARE VOM ROST Allergens: 10		<b>17.50€ / 131,85 KN</b>
<b>JADRANSKE LIGNJE PRŽENE</b> CALAMARI FRITTI FRIED SQUIDS FRITTIERTE KALMARE Allergens: 1, 2, 3, 10, 15		<b>18.50€ / 139,39 KN</b>
<b>JASTOG NA ŽARU</b> ASTICE ALLA GRIGLIA LOBSTER GRILLED HUMMER GEGRILLT Allergens: 2, 9	1 KG	<b>105€ / 791,12 KN</b>

<p><b>JASTOG NA BUZARU</b>  ASTICE ALLA BUSARA  LOBSTER IN BUSARA  SAUCE HUMMER AUF BUSARA ART  Allergens: 2, 3, 6, 9, 13</p>	1 KG	<b>110€ / 828,80 KN</b>
<p><b>PRŽENA MIJEŠANA RIBA</b>  (lignje, škampi III, kozice, riba)  FRITTO MISTO  calamari, scampi III, gamberetti, pescato  FRIED SEAFOOD  squids, scampi III, shrimps, fresh fish  GEMISCHTE FRITTIERTE FISCHE  Kalmare, Scampi III, Garnelen, Fischfang  Allergens: 1, 2, 3, 8, 9, 10, 15</p>		<b>19.50€ / 146,92 KN</b>
<p><b>AROMATIZIRANE KOZICE</b>  GAMBERETTI AROMATIZZATI AL ROSMARNIO  GRILLED SHRIMPS WITH ROSEMARY  GARNELEN AROMATISIERT MIT ROSMARIN  Allergens: 9</p>		<b>16€ / 120,55 KN</b>
<p><b>RIBLJA PLATA ZA DVOJE</b>  riba, lignje, kozice, škampi III  GRIGLIATA DI PESCE PER DUE  pescato, calamari, gamberetti, scampi III  FISH PLATTER FOR TWO  fresh fish, squids, shrimps, scampi III  FISCHPLATTE FÜR ZWEI  Fischfang, Kalmare, Garnelen, Scampi III  Allergens: 8, 9, 10</p>		<b>60€ / 452,07 KN</b>
<p><b>RIBLJI TANJUR ZA 1 OSOBU</b>  <i>filet ribe, punjena lignja, jakopska kapica</i>  PIATTO DI PESCE PER UNA PERSONA  <i>filetto di pesce, calamaro ripieno, capesanta</i>  FISH DISH FOR ONE  <i>fish fillet, stuffed squid, queen scallop</i>  FISCH GERICHT FÜR 1 PERSON  <i>Fischfillet, gefüllter Kalmar, Jakobsmuschel</i>  Allergens: 6, 7, 8, 10</p>		<b>25€ / 188,36 KN</b>

## JELA OD MESA

### SECONDI DI CARNE – MEAT DISHES - FLEISCHGERICHTE

#### **KOTLET OD CRNE SLAVONSKE SVINJE**

**20€ / 150,69 KN**

Krema od bijelog graha, radić salata

COTOLETTA DI MAIALE NERO DI SLAVONIA

con purè di fagioli bianchi e radicchio rosso

BLACK SLAVONIAN PIG CUTLET

with white bean puree and red radicchio

KOTELETT VOM SCHWARZEN SCHWEIN AUS SLAWONIEN

mit weißen Bohnenpüree und rotem Radicchio

#### **RAMSTEK TAGLIATA (220g)**

**20€ / 150,69 KN**

Na posteljici od rukule s listićima parmezana

TAGLIATA DI ROAST BEEF su letto di rucola e grana

RUMP STEAK TAGLIATA on a bed of arugula and Grana

RUMPSTEAK TAGLIATA auf Rucola Bett mit Grana Padano

Allergens: 1

#### **BEČKI ODREZAK S POMFRITOM**

**11€ / 82,88 KN**

SCALOPPINA VIENNESE CON PATATINE FRITTE

ESCALOPE VIENNA STYLE WITH FRENCH FRIES

WIENER SCHNITZEL MIT POMMES FRITES

Allergens: 1, 2, 3, 6, 13, 15

#### **BIFTEK NA ŽARU (220g)**

**30€ / 226,04 KN**

Romesco umak i poriluk

FILETTO ALLA GRIGLIA con salsa romesco e porro

FILLET STEAK GRILLED with romesco sauce and leek

GEGRILLTES RINDERFILETSTEAK mit Romesco Sauce und Lauch

Allergens: 1



## DJEČJA JELA

### MENU BIMBI - CHILDREN MEALS - KINDERMENÜ

#### **MINI BEČKI s pomfritom**

**6,20€ / 46,71 KN**

MINI SCALOPPINA VIENNESE con patatine fritte

MINI ESCALOPE VIENNA STYLE with French fries

MINI WIENER SCHNITZEL mit Pommes Frites

Allergens: 1, 2, 3, 6, 13, 15

#### **MINI PRŽENE LIGNJE s kuhanim krumpirom**

**7,20€ / 54,25 KN**

MINI CALAMARI FRITTI con patate bollite

MINI FRIED SQUIDS with boiled potatoes

MINI FRITTIERTE KALMARE mit gekochten Kartoffeln

Allergens: 1, 2, 3, 10, 15

#### **MINI PENNE SA UMAKOM OD RAJČICE**

**5€ / 37,67 KN**

MINI SPAGHETTI AL POMODORO

MINI SPAGHETTI WITH TOMATO SAUCE

MINI SPAGHETTI TOMATEN ART

Allergens: 1, 2, 3, 6, 13

#### **MINI PENNE S BOLONJEZ UMAKOM**

**5€ / 37,67 KN**

MINI SPAGHETTI ALLA BOLOGNESE

MINI SPAGHETTI BOLOGNESE

MINI SPAGHETTI BOLOGNESER ART

Allergens: 1, 2, 3, 6, 13

**PRILOZI**  
CONTORNI – SIDE DISHES – BEILAGEN

**SLOŽENA SALATA** **4€ / 30,14 KN**

INSALATA MISTA

MIXED SALAD

GEMISCHTER SALAT

Allergens: 13

**RUKOLA / RADIĆ** **5€ / 37,67 KN**

RUCOLA / RADICCHIO

ARUGULA / RADICCHIO

RUCOLA / RADICCHIO

**JULLIENE POVRĆE** (mrkva, celer, poriluk) **5€ / 37,67 KN**

VERDURE ALLA JULIENNE (carota, sedano, porro)

JULIENNE VEGETABLES (carrot, celery, leek)

JULIENNE GEMÜSE (Möhre, Sellerie, Lauch)

Allergens: 6

**BLITVA S KRUMPIROM** **4€ / 30,14 KN**

BIETOLA CON PATATE

SWISS CHARD WITH PATATOES

MANGOLD MIT KARTOFFELN

**BLITVA / RAŠTIKA / ŠPINAT** na pari **5€ / 37,67 KN**

BIETOLA / CAVALO NERO / SPINACI a vapore

SWISS CHARD / COLLARD / SPINACH steamed

MANGOLD / BLATTKOHL / SPINAT gedämpft

**KRUMPIR PRŽENI ILI KUHANI** **4€ / 30,14 KN**

PATATINE FRITTE O PATATE BOLLITE

FRENCH FRIES OR PLAIN POTATOES

POMMES FRITES ODER NATUR KARTOFFELN

**SLATKA JELA**  
DOLCI – DESSERTS – NACHSPEISEN

<b>MINI DESERT</b>	<b>4€ / 30,14 KN</b>
Čokoladna pralina, raffaello kuglica	
MINI DESSERT (pralina al cioccolato, Raffaello)	
MINI DESSERT (chocolate praline, Raffaello praline)	
MINI DESSERT (Schokoladenpraline, Raffaello praline)	
Allergens: 1, 12	
<b>SORBET OD ANANASA</b>	<b>5€ / 37,67 KN</b>
SORBET AL ANANAS	
PINEAPPLE SORBET	
ANANAS SORBET	
<b>MOUSE OD TAMNE ČOKOLADE</b>	<b>5€ / 37,67 KN</b>
MOUSSE DI CIOCCOLATO FONDENTE	
DARK CHOCOLATE MOUSSE	
DUNKLE SCHOKOMOUSSE	
Allergens: 1, 2, 3	
<b>PALAČINKE S MARMELADOM ILI NAMAZOM OD LJEŠNJAKA</b>	<b>4€ / 30,14 KN</b>
CRÊPES ALLA MARMELLATA O CREMA ALLE NOCCIOLE	
PANCAKES WITH MARMALADE OR HAZELNUT CREAM	
PFANNKUCHEN MIT MARMELADE ODER HASELNUSS CREME	
Allergens: 1, 2, 3	
<b>PALAČINKE SA SLADOLEDOM ILI ORASIMA</b>	<b>4.60€ / 34,66 KN</b>
CRÊPES AL GELATO O NOCI	
PANCAKES WITH ICE CREAM OR WALNUTS	
PFANNKUCHEN MIT EÍß ODER WALNUSS	
Allergens: 1, 2, 3, 4	
<b>SELEKCIJA ISTARSKIH SIREVA</b>	<b>12€ / 90,41 KN</b>
SELEZIONE DI FORMAGGI ISTRIANI	
SELECTION OF ISTRIAN CHEESE	
SELEKTION VON ISTRISCHEN KÄSEN	
Allergens: 1	

## ALLERGENS

1 milk and milk products 9 crab

2 eggs 10 mollusc

3 gluten 11 strawberry

4 nuts 12 chocolate

5 soy 13 tomato

6 celery 14 mushroom

7 shell fish 15 mustard

8 fish

U cijenu je uračunat porez.

Obavijest o načinu podnošenja prigovora potrošača nalazi se na recepciji.

Fiksni tečaj konverzije: 1€ = 7,53450 kn.

Il prezzo include l'IVA.

Le indicazioni per la presentazione di reclami dei consumatori si trovano alla reception.

Taxes are included.

The notice for consumer's complaints can be found at the reception desk.

Im Preis ist die Mehrwertsteuer inbegriffen.

Auskunft über Beschwerdemöglichkeiten der Konsumenten erhalten Sie an der Rezeption.